

O Oral e O Escrito: Componentes Gerais e Traços Distintivos

📖 “O texto escrito tem características próprias que hão de ser conhecidas, para poderem ser conscientemente usadas. Produzir um texto escrito não é fazer uma mera transcrição de um texto oral.” (Duarte, 2003: 441)

	Discurso Oral	Discurso Escrito
Interlocutores		
Presença	✓ Locutor e ouvinte têm de estar presentes	✓ Quem escreve não necessita de estar na presença do leitor
Contexto	✓ Igualdade de contexto espaciotemporal para emissor e recetor	✓ O contexto situacional está ausente, podendo ou não ser descrito pelo emissor
Alternância	✓ Possibilidade de alternância da situação emissor-recetor	✓ A alternância da situação emissor-recetor torna-se mais demorada e mais difícil, sendo frequentemente impossível
Mensagem		
Difusão	✓ A emissão e a receção são quase simultâneas, desenrolando-se no tempo	✓ A comunicação é diferida (o intervalo entre a escrita e leitura pode ser mais ou menos longa)
Permanência	✓ É volátil, perdendo-se no espaço uma vez emitido	✓ É estável, podendo perpetuar-se, passando de geração em geração
Espontaneidade	✓ O discurso é espontâneo e irreversível, não sendo possível corrigir sem apresentar a mensagem de outra forma	✓ Quem escreve tem tempo para refletir, podendo selecionar o vocabulário e compor o discurso
Características	✓ Mensagens mais curtas e simples	✓ Mensagens mais longas e complexas

	Discurso Oral	Discurso Escrito
Linguagem		
Sintaxe	✓ Sintaxe simplificada, frases inacabadas, quebras sintáticas	✓ Sintaxe elaborada, frases complexas, repetições desnecessárias inexistentes, frases sintaticamente corretas
Léxico	✓ Léxico fundamental, com palavras fáticas para manter o contacto	✓ Léxico mais escolhido, podendo apresentar sinónimos
Recursos estilísticos	✓ Recursos estilísticos reduzidos ou nulos, adjetivação pobre, ...	✓ Recursos estilísticos em maior ou menor grau, maior adjetivação,...
Referentes situacionais	✓ Alusão explícita ou implícita aos referentes situacionais	✓ Os referentes situacionais têm de ser descritos
Outros recursos	✓ Recurso à entoação, às pausas, aos acentos de insistência, ao ritmo e à linguagem gestual	✓ Recurso aos sinais de pontuação e de acentuação